

Aos MC Phono Phono-Vorstufe

Bedienungsanleitung

Compliance information



English: This symbol indicates that the electronic equipment bearing it should not be disposed of as general household waste at the end of its life. The equipment should be disposed of at a collection point for waste electrical and electronic equipment in accordance with national legislation and Directive 2012/19/EU. For more information about how to dispose of waste electronic equipment, please contact your retailer, your authority or retailer where you purchased the product. In the UK, please return your product to the retailer.

Croatian - Hrvatski: Ova simbol označava da se elektronička oprema na kojoj se nalazi ne smije odlagati kao opći kućni otpad kraj svoga vijeka trajanja. Opremu treba odložiti na slobodno mjesto za odabir elektroničke i električne opreme u skladu s nacionalnom zakonodavstvom (Direktivom 2012/19/EU). Za više informacija o tome kako završiti svoju oporabu elektroničke opreme, obratite se lokalnim vlastima ili proizvođaču koji je kupili ovaj proizvod.

Czech - Čeština: Elektroničké zařízení označené tímto symbolem se nesmí na skluzbě životnosti likvidovat spolu s komunálním odpadem. Toto zařízení by mělo být zlikvidováno na sčísleném místě odpadu elektrické a elektronické materiálu v souladu s národním legislativou a směrnicí 2012/19/EU. Další informace ohledně likvidace odpadu elektrických zařízení vám poskytne váš místní úřad nebo prodejce, u kterého jste produkt zakoupili.

Danish - Dansk: Dette symbol angiver, at det elektriske udstyr, der bærer det, ikke bør bortskaffes som almindelig husholdningsaffald ved afslutningen af dets livstid. Udstyret bør bortskaffes på et indsamlingssted for affald af elektriske udstyr i henhold til national lovgivning og direktiv 2012/19/EU. Kontakt din lokale myndighed eller forhandler, hvor du købte dit produkt, hvis du ønsker flere oplysninger, u herfra du købte dit elektriske udstyr.

Dutch - Nederlands: Dit symbool geeft aan dat de elektrische apparatuur aan het einde van de levensduur niet als algemeen huishoudelijk afval moet worden afgevoerd. De apparatuur moet worden verwijderd via een verzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur overeenkomstig de nationale wetgeving en Richtlijn 2012/19/EU. Voor meer informatie over het afslaan van uw afgedankte elektrische apparatuur kunt u contact nemen met uw gemeente of de aanbieder waar u het product heeft gekocht.

Finnish - Suomi: Symboli ilmoittaa, että sähköllä toimiva laite ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Laite on vietävä sähkö- ja elektroniikkajätteen keräyskeskukseen kansallisen laitosmääräyksen ja direktiivin 2012/19/EU mukaisesti. Pyytä lisätietoja elektroniikkajätteen hävittämisestä paikalliselta viranomaiselta tai jällemyyjältä, josta ostit tuotteen.

French - Français: Ce symbole indique que l'équipement électronique qui le porte ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers en fin de vie. L'équipement doit être éliminé dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques conformément à la législation nationale et à la directive 2012/19/UE. Pour plus d'informations sur le manière de vous débarrasser de vos équipements électroniques usagés, veuillez contacter votre autorité locale ou le détaillant où vous avez acheté le produit.

German - Deutsch: Dieses Symbol weist darauf hin, dass das elektrische Gerät, auf dem das Symbol angebracht ist, am Ende seiner Lebensdauer nicht als allgemeiner Haushaltsmüll zur Entsorgung zu bringen ist. Das Gerät ist gemäß nationaler Gesetzgebung und Richtlinie 2012/19/EU an einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu entsorgen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer elektrischer Altgeräte wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde oder den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Greek - Ελληνικά (Ellinika): Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι ο ηλεκτρονικός καταναλωτής που είναι το προϊόν, πρέπει να μην απορριφθεί με τον γενικό οικιακό απορριμματοενοτικό έλαος της ζωής του. Ο καταναλωτής θα πρέπει να απορριφθεί σε ορισμένα ειδικά σημεία συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού καταναλωτικού εξοπλισμού που την εθνική νομοθεσία και την εκτελεστική οδηγία 2012/19/ΕΕ. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο απορριμματοενοτικού του χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού ηλεκτρονικού σας, επικοινωνήστε με την τοπική αρχή ή τον Αντιναυαγική ή τον τοπικό απορριμματοενοτικό.

Hungarian - Magyar: Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a szimbólummal ellátott elektronikai berendezések élettartamuk végén nem szabad az általános háztartási hulladékként kezelni őket. A készüléket a nemzeti jogszabályoknak és a 2012/19/EU irányelvnek megfelelően az elektronikus és elektronikus berendezések hulladékgyűjtőhelyén kell elhelyezni. Az elektronikus hulladékok elhelyezéséről módosított kereskedelmi tájékoztató információs forrásban a helyi hatóságok vagy a kereskedőktől, ahonnan a terméket vásárolták.

Italian - Italiano: Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettronica al termine della propria vita utile non deve essere smaltita insieme ai rifiuti domestici. L'apparecchiatura deve essere smaltita presso un centro di raccolta apparecchiature elettroniche ed elettroniche in conformità alle leggi locali e alla Direttiva 2012/19/UE. Per maggiori informazioni sulle modalità di smaltimento dei rifiuti elettronici, rivolgersi alle autorità locali o al negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Lithuanian - Lietuvių: Šis simbolis rodo, kad elektroniška įranga, turinti šį ženklą, neturėtų būti išmetama kartu su prastomis buitiniams atliekamais pasibaigus jos naudojimo laikui. Įrangą turi išmesti atskirai surinkimo vieta, skirtingai elektroniškas ir elektroninius atliekas, laikantis nacionalinių įstatymų ir 2012/19/ES Direktivos. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tai, kaip atšvaistyti savo elektroniškas atliekas, prašome kreiptis į savo vietos savivaldybę arba pardavėją, iš kurio įsigijote produktą.

Polish - Polski: Ten symbol oznacza, że elektroniczny sprzęt, którym go oznakowano, po zakończeniu użytkowania nie powinien być usuwany wraz z ogólnym odpadem z gospodarstwa domowego. Sprzęt należy oddać do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego zgodnie z przepisami krajowymi i dyrektywą 2012/19/UE. Aby uzyskać więcej informacji na temat usylizacji zużytego sprzętu elektrycznego, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub z sprzedawcą, u którego zakupiłeś produkt.

Portuguese - Português: Este símbolo indica que, no fim da sua período de vida útil, o equipamento electrónico associado não é permitido não deve ser eliminado em conjunto com os resíduos domésticos gerais. O equipamento deve ser eliminado num centro de recolha de resíduos de equipamento electrónico e electrónico em conformidade com a legislação nacional e com a Directiva 2012/19/UE. Para obter mais informações sobre a forma de eliminar os resíduos do seu equipamento electrónico, contacte as autoridades locais ou o revendedor onde adquiriu o produto.

Romanian - Română: Acest simbol indică faptul că este interzisă eliminarea echipamentului electronic înscrisorizat acest, ca deșeu împreună cu lișul deșeurilor sale de viață. Echipamentul trebuie eliminat la un centru de colectare pentru deșeurile de echipamente electrice și electronice, în conformitate cu legislația națională și Directiva 2012/19/UE. Pentru informații suplimentare privind modul de eliminare a deșeurilor de echipamente electronice, contactați autoritățile locale sau comerciantul cu amănuntul de la care ați achiziționat produsul. Pentru Regatul Unit, returnați produsul la comerciantul cu amănuntul.

Spanish - Español: Este símbolo indica que el equipo electrónico no debe tirarse a la basura doméstica general al final de su vida útil. El equipo debe depositarse en un punto de recogida de aparatos electrónicos y electrónicos, conforme a la legislación nacional y a la Directiva de la Unión Europea 2012/19/UE. Si desea obtener más información sobre la forma de desechar sus aparatos electrónicos, póngase en contacto con su ayuntamiento o con la tienda en la que compró el producto.

Swedish - Svenska: Detta symbol visar att den elektriska utrustning som bär den ska slutas som hushållsavfall när den är utslagen. Utrustningen ska lämnas på en uppsamlingsplats för elektrisk och elektronisk avfall i enlighet med nationell lagstiftning och direktiv 2012/19/EU. För mer information om hur du ska göra dig av med ditt elektriska utrustning kontakta din lokala myndighet eller återförsäljare där du köpte produkten.

Turkish - Türkçe: Bu sembol, üzerinde bulduğunuz elektrikli cihazların kullanım ömrü bittikten sonra genel evsel atık olarak atılmaması gerektiğini belirtir. Cihaz, toplama merkezine ve 2012/19/AB Direktifine uyvarca atık elektrikli ve elektroniğe cihaz olarak toplanması gerekmektedir. Atık elektrikli cihazların nasıl bertaraf edilmesi gerektiği hakkında daha fazla bilgi için yerel yönetimle iletişime geçebilirsiniz veya bilgi için belediye başkanını, Bileşik Krallık'ta ürününüzü satın aldığınız yerle iletişime geçebilirsiniz.

Compliance symbols

CE Mark
This symbol indicates that this product complies with the relevant European Directives.

UKCA Mark
This symbol indicates that this product complies with the UK conformity safety requirements.

Eurasian Conformity Mark (Euras)
This product meets Russia, Belarusian and Kazakhstan electronic safety approvals.

Regulatory Compliance Mark (RCM)
This symbol indicates that this product meets Australia, New Zealand Safety, EMC and Radio Communications requirements.

FCC Compliance Statement: Part 67 CFR § 2.1077
Model: A05 MC,
US Responsible Party:
The Sound Organisation
1009 Oakwood Drive
Arlington, Texas
76011

+1 (972) 234-0182
soundorg.com
support@soundorg.com

This device complies with FCC Part 15 Rules. Operation is subject to the following two conditions:
1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Canada ICES Verification Statement: Part Section B ISED STANDARD ICES-005 Issue 7
Model: A05 MC
Canada Responsible Party:
Störningsgrupp
436 St-Paul
Régionnary
J5Z 4H9
+1 450-582-6004
storgroup.ca
oper@storgroup.ca



Elektro- und Elektronikgeräte

Informationen für private Haushalte
Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengefasst.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer von unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabestellen.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Alttakkumulatoren, die nicht vom Altgerät aus dem Haus entfernt werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflicht sind Geschäfte mit einer Verkaufsoberfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsoberfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreter haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bill schirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreter unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Gerätart.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Einführung

Der AOS MC ist ein dedizierter, kompromissloser, einstellbarer Moving-Coil-Vorverstärker, dessen Schaltungsdesign stark auf unserem preisgekrönten Referenz-MC-Phono-Vorverstärker Aura basiert. Im maßgefertigten Rega-Halbreitgehäuse untergebracht, liefert der AOS MC außergewöhnliche Definition und größere Realitätstreue bei allen Ihren Aufnahmen und bringt Ihre Lieblings-Vinylplatten zum Leben. Er ist für eine breite Palette von Moving-Coil-Tonabnehmern konzipiert, bietet reichlich Verstärkung für MCs mit niedriger Ausgangsspannung und Last-Einstellmöglichkeiten, was ihn zum perfekten Partner für jeden verwendeten Moving-Coil-Tonabnehmer macht.

Der AOS MC ist ein reiner „Analoger Verstärker“ ohne digitale Steuerungselektronik. Das vollständig aus Aluminium gefertigte Gehäuse schirmt die interne Schaltung vor jeglichen Streu-RFI-Signalen ab. Unsere Entwickler haben bewusst auf unnötige Bauteile oder Schaltungen verzichtet, die den Signalweg beeinträchtigen könnten.

Der AOS MC integriert zahlreiche innovative Designideen, darunter eine selbstregelnde Servo-Steuerung, die Schwankungen der Umgebungs- oder Betriebstemperatur ausgleicht.

Der AOS MC verwendet rauscharme FETs (Field Effect Transistors), die als Compound-Paar konfiguriert sind. Der Einsatz von FET-Transistoren stellt sicher, dass kein Vorstrom durch die Tonabnehmerspule fließt, um die empfindliche magnetische Geometrie des Tonabnehmers nicht zu stören. Der MC-Eingang ermöglicht die Auswahl resistiver Eingangsbelastung von $70\ \Omega$ bis $400\ \Omega$ sowie kapazitiver Belastung von $1000\ \text{pF}$ bis $4300\ \text{pF}$. Die Eingangsempfindlichkeit kann über die Rückseite um $6\ \text{dB}$ geändert werden.

Aufstellung

Der Aos MC funktioniert auf den meisten Oberflächen gut, solange ausreichend Luftzirkulation vorhanden ist, um Überhitzung zu vermeiden. Um mögliche magnetische Störungen und erhöhte Brummpegel zu vermeiden, platzieren Sie den Aos MC so weit wie möglich vom Plattenspieler entfernt – so weit, wie das Tonarmkabel reicht; dies hält alle empfindlichen Elektronikkomponenten fern von anderen Transformatoren und Motoren usw. Versuchen Sie, andere HiFi-Komponenten nicht direkt übereinander zu stapeln. Aufgrund der empfindlichen Natur hochverstärkender Phono-Vorverstärker sollte der Aos MC ggf. fern von Hochleistungsverstärkern mit großen Transformatoren aufgestellt werden. Sollte in seltenen Fällen niedriges Rauschen zu störend werden, versuchen Sie die niedrigere Verstärkungseinstellung und entfernen Sie das Gerät von möglichen Rauschquellen wie beschrieben.



WARNING: Das Netzkabel dient als Netztrennvorrichtung. Die Steckdose sollte sich daher in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

Anschlüsse auf der Rückseite

1. Loading / Gain-Schalter – WICHTIG: Schalten Sie den Aos MC aus, bevor Sie irgendwelche Einstellungen auf der Rückseite ändern, insbesondere die MC-Gain-Einstellung, die den MC-Eingangskreis neu abstimmt. Dies kann einen lauten „Plopp“ über die Lautsprecher verursachen, wenn der Verstärker eingeschaltet ist und der Aos MC die Quelle ist. Der Eingang ermöglicht die Auswahl resistiver Eingangsbelastung von 70 Ω bis 400 Ω sowie kapazitiver Belastung von 1000 pF bis 4300 pF. Die Eingangsempfindlichkeit kann ebenfalls um 6 dB geändert werden. Der Hersteller Ihres Tonabnehmers gibt die empfohlene Belastung für den gewählten MC-Tonabnehmer an.

Alle Rega-MC-Modelle erfordern die folgenden werkseitigen Einstellungen:

Links/Rechts MC Loading Resistance: Nur 1 ein = 100 Ω

Links/Rechts MC Loading Capacitance: 3 und 4 aus = 1000 pF

Links/Rechts MC Gain: 1 ein und 2 aus = hohe

2. Eingang – Verbinden Sie die Tonarmkabel mit den Eingangs-Buchsen auf der Rückseite des Aos MC.

3. Ausgang – Verbinden Sie die Ausgangsbuchse des Aos MC mit dem Line-Eingang am Verstärker. Wenn Sie einen integrierten Verstärker mit eingebautem Phono-Vorverstärker haben, schließen Sie den Aos MC NICHT an diesen Eingang an.

4. Erdungsmutter – Zur Erdung von Tonarmen Dritthersteller. Für Rega-Tonarme nicht erforderlich.

5. Sicherung – Nur mit der angegebenen Sicherung ersetzen (**siehe Spezifikationen für die Sicherheitsbewertung Ihres Produkts**).

6. Netzanschluss – Verbinden Sie mit der Netzversorgung unter Verwendung des mitgelieferten Rega-Netzkabels.

7. Auto-Standby-Schalter – Auto-Standby ist standardmäßig aktiviert, wenn beide Schalter in der oberen Standardposition stehen. Dies kann deaktiviert werden, indem beide Schalter in die untere Position gebracht werden.

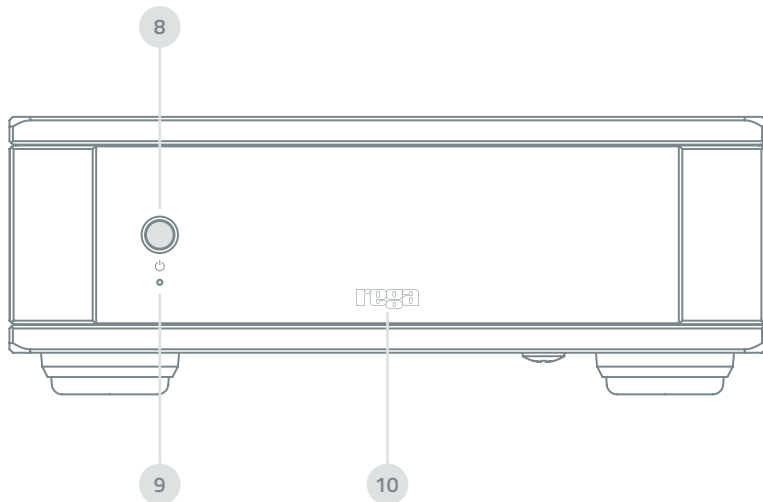
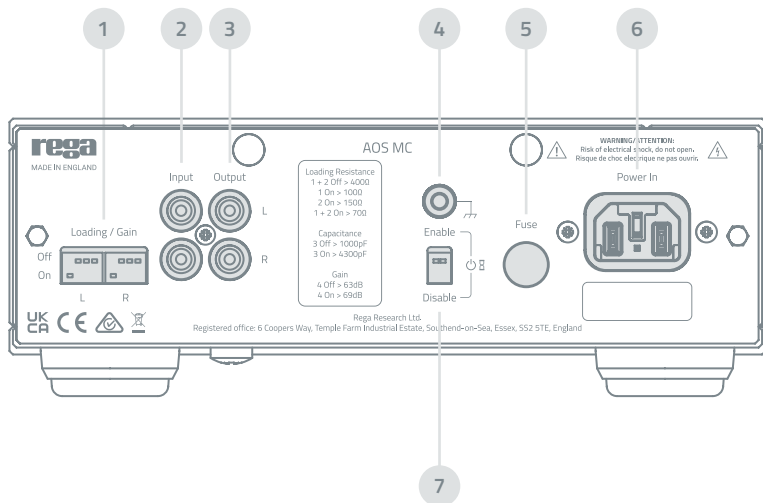
Bitte beachten: Das Deaktivieren des Auto-Standby führt zu erhöhtem Energieverbrauch.

Bedienelemente auf der Vorderseite

8. Ein/Aus / Standby – Der Aos MC wird durch Drücken der Ein/Aus-Taste links neben dem Bedienfeld aktiviert. Das REGA-Logo leuchtet ROT. Es wird empfohlen, den Aos MC vor den Endverstärkern zu aktivieren und nach deren Ausschalten zu deaktivieren.

9. Standby LED – Dieses Gerät ist mit einer Auto-Standby-Funktion ausgestattet. Nach etwa 1 Stunde ohne Signal am ausgewählten Eingang wechselt das Gerät automatisch in den Standby-Modus. Diese Funktion kann ausgeschaltet werden.

10. Rega Logo LED – Die Rega-Logo-LED leuchtet, wenn das Produkt eingeschaltet ist.



Spezifikationen

Eingangsspezifikationen

Generator-Quellwiderstand	15Ω
Belastung eingestellt auf	100Ω und 1000pF
Eingangsempfindlichkeit (0 dB hohe Verstärkungseinstellung)	75 μV für 200 mV Ausgang
Eingangsempfindlichkeit (-6 dB niedrige Verstärkungseinstellung)	145 μV für 200 mV Ausgang
Resistive Eingangsbelastung	70, 100, 150 & 400Ω
Kapazitive Eingangsbelastung	1000, 4300pF
Maximaler Eingangspegel (0 dB hohe Verstärkungseinstellung)	5.1mV bei 1kHz
Maximaler Eingangspegel (-6 dB niedrige Verstärkungseinstellung)	10mV bei 1kHz
Verstärkung (0 dB hohe Verstärkungseinstellung)	69dB bei 1kHz
Verstärkung (-6 dB niedrige Verstärkungseinstellung)	63dB bei 1kHz
Frequenzgang (100 kΩ Ausgangslast)	13Hz (-3dB) bis 70kHz (-0.2dB)
RIAA-Genauigkeit (100 kΩ Ausgangslast)	Besser als ±0.2 dB 65 Hz bis 70 kHz
THD+Rauschen (-6 dB niedrige Verstärkungseinstellung)	Typischerweise 0,035 % bei 1 V Bandbreite 100 Hz bis 22 kHz
Rauschen (150 Ω Terminator und -6 dB niedrige Verstärkungseinstellung)	Typischerweise -75 dB V unbewertet 85 Hz bis 40 kHz
Signal-Rausch-Abstand:	-67dB

Ausgangsspezifikationen

Maximaler Ausgangspegel	13V RMS
Nennausgangspegel	200mV
Ausgangswiderstand	100Ω

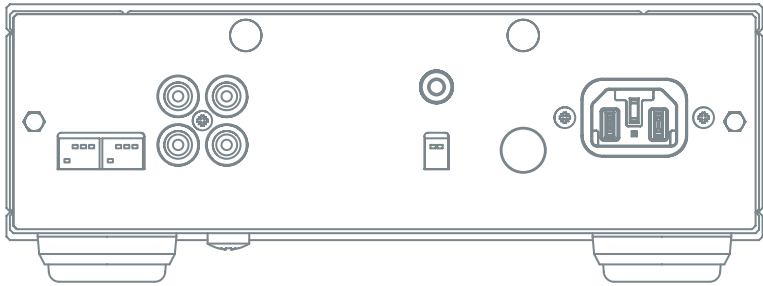
Abmessungen/Gewicht

Abmessungen (B × H × T)	218 x 80 x 325mm (8.6 x 3.2 x 12.8in)
Nettogewicht	2.9kg (6.4lbs)
Verpackungsgewicht	3.9kg (8.6lbs)

Stromversorgung

Netzversorgung	AC-Versorgung 230 V / 220 V / 120 V / 100 V nominal ±10 %
Leistungsaufnahme	20W
Leistungsaufnahme (Standby)	0.4W
Sicherungswerte	T250mA L 250V - 230V 50Hz / 220V 60Hz T500mA L 250V - 120V 60Hz / 100V 50/60Hz
Umgebungsbetriebstemperatur	5 bis 35°C

Follow Rega across our
social channels:



rega

MADE IN ENGLAND

AOS MC v. 1
Rega Research Ltd.

Registered office: 6 Coopers Way, Temple Farm Industrial Estate, Southend-on-Sea, Essex, SS2 5TE, England